



卡尔·马克思夫人传

1674

知 识 出 版 社

卡尔·马克思夫人传

高国淦译

知识出版社

内 容 提 要

燕妮·马克思是有史以来第一个懂得社会发展规律，认识无产阶级的力量及其历史使命，自觉地把自己的生命和社会主义革命斗争结合起来的妇女。她作为马克思的夫人和合作者，参加了发展马克思主义运动的伟大斗争。本书以传记形式详细地记载了她的生平事迹和斗争生活，从侧面反映了马克思主义发展过程。

卡尔·马克思夫人传

高国淦译

知识出版社出版

(北京安定门外外馆东街甲1号)

新华书店北京发行所发行 吉林市印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张9.5 插页16 字数200千字

1983年1月第1版 1983年1月第1次印刷

印数：1—28,000

书号：11214·8 定价：1.05元

序

在燕妮·马克思生活和活动的时代,有不少著名的妇女。革命资产阶级对自由平等的号召,唤醒和鼓舞了许多优秀妇女,开始反对千百年来对女性的压迫,强烈要求妇女有参加社会生活 and 政治生活的权利。继法国大革命的伟大女旗手奥琳普·德·古惹和特罗伊安·德·梅里柯以及在那些年代参加她们的人民起义和组织在革命妇女俱乐部里的成千上万的无名妇女之后的,是其他的杰出的妇女:美国解放奴隶战争的女先锋战士哈丽特·比彻—斯托和露西·斯通,女革新派英国人弗洛伦斯·奈婷盖尔(附带说一下,她是燕妮·马克思心爱的妇女形象)和伊丽莎白·弗赖伊,为社会主义斗争的女战士法国人弗洛娜·特里斯坦,特别是巴黎公社女社员和俄国民粹派运动的女革命家。

在1848年德国革命中,妇女也发挥了作用。我们忘不了女自由战士爱玛·海尔维格和亚玛丽·冯·斯图鲁威,民主主义者 and 人道主义者玛尔维达·冯·迈森布,德国资产阶级妇女运动的先锋战士露依丝·奥托—彼得斯。

燕妮·马克思没有参加过街垒战,没有上过讲坛,没有独立地投入社会生活,然而,她是有史以来第一个懂得社会发展规律,认识工人阶级的力量及其历史使命,自觉地把自己的生命和社会主义革命斗争结合起来的妇女。她作为一个有锻炼的马克思主义者站在历史地认识她的时代的高度。因此她属于历史上伟大的妇女,她在19世纪妇女中作为新时代的拓

路人站在我们的最前列。

燕妮·马克思谦虚而亲切地同单纯的人们联系着，从来不以她丈夫的合作者和社会主义运动的共同斗争者自居。但是，她着重参加了培养和发展马克思主义运动的斗争。她在“德国工人运动史”中有充分理由被称为革命工人运动最重要的先锋战士之一。

出自资产阶级手笔的关于19世纪妇女的文献没有为共产主义者燕妮·马克思编织桂冠，我们毫不奇怪。但是，可惜的是，这个深受她的战友们高度尊敬的伟大的德国妇女和社会主义者的生平事迹甚至在工人运动中也长期地只为少数人注意到。法朗士·梅林和克拉拉·蔡特金在各种著作中为她树立了光辉的纪念碑，继他们之后还有1933年苏联女作家维洛格拉德斯卡娅。但是，随帝国主义以俱来的改良主义，歪曲了马克思和恩格斯的学说，贬低了科学社会主义奠基人的功绩，这也使卡尔·马克思的终身伴侣的形象暗淡无光。

今天，由于卡尔·马克思的学说在地球的三分之一土地上已经实现，马克思、恩格斯和列宁的名字比过去更明亮地照耀着人类前进，马克思的妻子和战友的活动也得到了应得的充分的尊敬。世界各国千千万万妇女把燕妮·马克思作为我们社会主义新社会的先锋战士、作为伟大的人道主义者和高尚的妇女、作为社会主义的妻子和母亲的榜样来爱戴、来敬仰。

1953年作者已经写过一本关于燕妮·马克思的生平事迹的小书，它的读者远远超出德意志民主共和国之外。这本根据一部分新的、内容广泛的材料所写的传记可能有助于在更大范围内使人知道这个伟大的德国人的一生。

我衷心地感谢在写作中给我同志式的帮助、建议和支持

的人，首先感谢德国统一社会党中央马列学院的领导和同事们，特别是奥斯卡·霍夫曼和李查德·斯培尔。我同样感谢苏联共产党中央马列学院的同事们，特别是中央档案馆的同事们。

露依丝·多尔纳曼
1967年9月于柏林

第 5 版 序

这本小书自从1967年出版以来，我们又知道了许多有关燕妮·马克思及其亲属的生平事迹。作者首先想到伦敦伊冯·卡普关于爱琳娜·马克思、特利尔医生海因兹·蒙茨博士关于冯·威斯特华伦家族和海伦·德穆特所作的卓著的研究。燕妮的同父异母姐姐丽塞特所嫁的克洛西克家族的后裔康拉特·冯·克洛西克所发表的文章，使我们得到了有关燕妮的新的启示。因此，作者认为有必要对本书作部分修订。作者还重视各种不同的评论，并对评论作者表示感谢。

作者还根据读者愿望，增添了对燕妮的女儿们的叙述。关于这方面的事实除依靠伊冯·卡普的材料外，主要依靠莫斯科奥·巴·沃罗比耶娃和伊·米·西涅里尼科娃的材料。

美因河畔法兰克福的阿达尔伯特·布劳尔博士先生友好地给我提供了约翰·路德维希·冯·威斯特华伦油画像的照片，这张油画像是威廉·冯·基格尔根按照可信的传说绘画出来的。

对在修订中给以协助的女责任编辑加布利勒·史坦姆贝格表示衷心的感谢。

露依丝·多尔纳曼
1974年10月于柏林

第 7 版 序

最近时期,马德堡档案馆经过彻底清查,找到了对国际上研究马克思恩格斯很有价值的、富有解释性的文献。它们中间还有燕妮·马克思的八封信,这些信大大地丰富了我们对她本人、对她的家庭生活、特别对她的兄弟埃德加的了解。

摆在面前的这本书的第七版使读者了解这些新得到的材料。

露依丝·多尔纳曼

1978年1月于柏林



燕妮·冯·威斯特华伦在萨尔茨维德尔的诞生地



约翰·路德维希·冯·威斯特华伦画像
(这是根据威廉·冯·基格尔根绘出的油画像摄制的)



燕妮·马克思的母亲卡罗琳·冯·威斯特华伦



大学生卡尔·马克思



未婚妻燕妮·冯·斯特华伦



1848年的弗里德里希·恩格斯



青年时代的海伦·德·穆特



婚后最初几年的燕妮·马克思



卡尔·马克思——《新莱茵报》主编